

805.211-10/2025.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának **2025. november 26. napján 11.00 órakor** tartott közmeghallgatásán a 3532 Miskolc, Testvériség út 1. szám alatti helyiségében.

Jelen vannak a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

Valcsev Ivanov János elnök, Rachev Ivo Alexandrov elnökhelyettes és Bajcsev-Dancsó Damján testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

- Dr. Biró Dániel jogi ügyintéző, a jegyző képviselőjében
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- Broda Szilvia pénzügyi ügyintéző

Meghívott vendég: Bajcsev-Dancsó Béláné

Valcsev Ivanov János elnök: Köszönti a közmeghallgatáson megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Rachev Ivo Alexandrov látja el. Kéri, szavazzanak arról, hogy a mai testületi ülésen – a meghívó szerint – közmeghallgatást tartanak.

A Testület 3 igen szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint állapította meg.

Valcsev Ivanov János elnök: A mai közmeghallgatás összehívásával, megtartásával jogszabályi kötelezettségüknek tesznek eleget. Minden évben közmeghallgatást kell tartaniuk, amit általában november végére, december elejére szerveznek. Nagy öröm a számára, hogy 30 éve működik Miskolcon a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, és abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy ennek most is a tagjai lehetnek. Pár mondatban szeretné bemutatni, hogy mi történt 2025. évben. Önkormányzatuk korrekt módon végzi a feladatát, mindent egyeztetnek, amelyek után határozatot hoznak. A legfontosabb dolog számukra, hogy pénzügyileg stabilan működjön az Önkormányzatuk, és ez 30 éve folyamatosan így van, soha nem költek túl, és nem vettek fel kölcsönt, mindig az éves működési keretükön belül gazdálkodtak. 2025. év elején Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalában Polgármester Úr összehívta a nemzetiségi önkormányzatok elnökeit, ahol elmondta, alig várja, hogy együttműködjön velük, arra törekszik majd, hogy az elmúlt évekhez hasonlóan, ő is segítse a nemzetiségi önkormányzatok munkáját. Az alpolgármesterek általában részt szoktak venni a nemzetiségi önkormányzatok rendezvényein, így könnyebb a munkája, mert a feladat megoszlik, valaki mindig részt tud venni az eseményeken. 2025. január 11. napján volt Debrecenben a bolgár karácsony megtartva. Megjegyzi, több mint 20 éve folyamatosan járnak egymás rendezvényeire. Ismét lesz ilyen, már készül a Debreceni Nemzetiségi Önkormányzat, és úgy tudja, hogy a miskolci műsort szeretnék a karácsonyi találkozóra Debrecenben. 2025. január 22. napján, a Magyar Kultúra Napja alkalmából fontos esemény a Mazsaroff-díj átadó. Mazsaroff Miklós bolgár származású Munkácsy-díjas festőművész, akinek a felesége dr. Nikolaeva Mária alapított egy díjat, amikor Miklós bácsi meghalt. Minden évben Miskolcon, vagy a város környékén élő művész kapja meg a kuratórium döntése alapján a Miskolci Galériában. Februárban szokott lenni a Trifon Zarezan ünnepük, a szőlőmetszés kezdete, ami a bolgár kertészek

számára fontos esemény, gyakorlatilag ekkor kezdődik az élet a bolgár kertészeknél. Budapesten a templomkertben, az udvaron megmetszik a szőlőt, és tulajdonképpen innentől kezdve indul a következő termelési szezon a kertészeknél. A következő esemény a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Ruszin Bál, amelyen évek óta részt vesznek a Soltész Nagy Kálmán úti Iskolában. Ezután a lengyel farsang volt, a Fánk Fesztivál, amint szintén részt szoktak venni. Fontos, hogy a nemzetiségi önkormányzatok meghívásának mindig eleget tegyenek. Március 3. napja Bulgária Nemzeti Ünnepe, mert 1878. évben ezen a napon szabadult fel Bulgária. 1996-tól folyamatosan megünneplik, több országos rendezvényen is részt vesznek ebből az alkalomból. Korábban éveken keresztül a Bolgár Nagykövetségen is volt fogadás, de az utóbbi időben az új nagykövet nem hívta meg őket. A Magyarországra akkreditált nagykövetségek találkozója a budapesti nagykövetségen volt megtartva, ami nagyon színvonalas rendezvény volt. Miskolcon 2025. március 7. napján tartották a Bolgár Nemzeti Ünnepek alkalmából a megemlékezéseket. Közel 30 éve megemlékeznek a magyar forradalom és szabadságharcról március 15-én, a Petőfi szobornál, volt, hogy az Erzsébet téren vagy a Kossuth szobornál koszorúznak. 2025. március 29-én volt egy görög ünnepi rendezvény, majd ősszel az Oxi ünnep, amikor a görögök „nem”-et mondtak Mussolinak, és bevonult az olasz hadsereg Görögországba, ebből az alkalommal is szoktak koszorúzni a görög szobornál. Május 24. napja a Szláv Kultúra Napja, amit megalakulásuk óta szintén mindig megünnepelek. A Görögkatolikus Általános Iskola falán 1996-ban helyeztek el emléktáblát, ami a szláv írásbeliségről szól. Később egy másik emléktáblát is elhelyeztek Mazsaroff Miklós bolgár származású festőművésznek a házában, ahol közel 30 évig élt és készítette a képeit. Ezt a két emléktáblát minden évben megkoszorúzzák, majd az irodában tartanak megemlékezést. Ebből az apropóból Budapesten is szokott lenni rendezvény, ami évek óta nagy seregszeméje a bolgár honfitársainak. Amióta elkészült az új székházuk, a nagy volumenű kulturális eseményeket ott rendezik meg. Bulgáriából is szoktak jönni táncosok, tavaly itt volt a bolgár köztársasági elnök. Szomorú eseményről is kell tájékoztatnia a képviselőtársait, mert két bolgár testvér honfitársuk is elhunyt. Októberben Szentendrén a Skanzenben volt egy esemény, amikor az UNESCO védnöksége alatt működő Szellemi Kulturális Örökség nemzeti jegyzékébe kerültek a bolgár kertészkedők Magyarországon. Kialakítottak a Skanzen mellett egy fél focipálya nagyságú földterületet, ami mellett van egy kút, és a bolgár kertészek által termelt paradicsom, paprika lesz itt bemutatva, amit a Szentendrei Önkormányzat vállalt magára a bolgár kertészek tanácsadásával. Megjegyzem, hogy a termeléshez igazán jó minőségű palánta, föld és víz szükséges. Ezt követően volt megtartva a Bolgár-Magyar Barátság Napja Esztergomban. Magyarországon két nemzetnek van ilyen lehetősége, a lengyeleknek és bolgároknak, hogy ilyen magas szinten ünnepeljék meg. Idén egy delegáció érkezett Bulgáriába, ahol a köztársasági elnök fogadta a Magyarországi Bolgárok Egyesület elnökét, továbbá a Bolgár Országos Önkormányzat elnöke és a szószóló képviselte a magyar bolgárságot. Nagyon komoly esemény volt, még a bolgár televízióban is közvetítették. Természetesen ők is megemlékeztek ebből az alkalomból Budapesten. A Demeter Nap nagyon fontos esemény, nem csak Magyarországon, hanem a Bulgáriában élő bolgár kertészek számára a legjelentősebb ünnep, ugyanis ez az utolsó nap, amikor összejöttek a bolgárok és elosztották az egész évben megtermelt javakat. Tudni kell, hogy közösségekben dolgoztak, több kertész együtt, amikor utolsó napon összejöttek, akkor elosztották az egész évben megtermelt javakat. Háború után borzasztóan elszegényedett az ország, nagyon nehéz körülmények voltak, ezért a Magyarországon megtermelt pénz nagyon jónak számított Bulgáriában. Nagyon szerény körülmények között éltek, például vasárnap ettek csak húst. Ezt azért tudja, mert az édesapja 15 évesen került Magyarországra, aki szakácsként dolgozott. Felsőzsolcán is megemlékeztek az összes fontos jeles eseményről, mert ott is vannak bolgárok. Itt kezdték a Demeter Napot, ahol koszorúztak és szerény vendéglátást kaptak. Ugyanezt folytatták Miskolcon, ahol megkoszorúzták a Bulgárföldi Általános Iskola falán lévő emléktáblát, amivel azt hirdetik, hogy azon a területen, ahol az iskola áll, ott volt a virágzó bolgár kertészet Giorgi Sztanev működésével. 30 éves a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, 1995. november 19-én alakultak meg, azóta folyamatosan működik a nemzetiségi önkormányzatuk. A Soltész Nagy Kálmán úti Általános Iskolában ünnepelték meg egy komoly rendezvény keretében ételkóstolással egybekötve, amelyen részt vett a bolgár nemzetiségi szószóló, aki ajándékokat hozott a Bolgár Országos Önkormányzattól. Ezek történtek a 2025. évben, de még lesz egy Mikulás napi és egy évzáró rendezvényük. Természetesen nagyon fontos a számukra, hogy a Bolgár Országos

Önkormányzat ülésein is rendszeresen részt vegyen, és képviselje a miskolci önkormányzatukat. Minden hónapban részt vesz Miskolc Város Közgyűlésén, a szlovák és a német nemzetiségi elnökökkel. Úgy gondolja, hogy fontos részt venni, mert első körben tudnak tájékozódni a városban lévő eseményekről. Jó hír, hogy elkezdődik a Barlangfürdő rekonstrukciója. Megkérdezi, van-e észrevétel, kérdés, kiegészíteni való az elhangzottakkal kapcsolatban.

Bajcsev-Dancsó Béláné: Nagyon köszöni, hogy itt lehet, képviseli azokat a bolgárokat, akik nem tudnak itt lenni. Mindenki meg van elégedve az Önkormányzat munkájával. Nagyon jó, hogy nem felejtik el azt, hogy bolgárok. Köszönetet mond, hogy a Magyar Állam támogatja a nemzetiségüket.

Valcsev Ivanov János elnök: Megköszöni volt képviselőtársának a hozzászólást. Reméli, hogy tovább folytatják azt a munkát, amit annak idején elvállaltak. Az őseik is büszkék lehetnek rájuk, hogy megőrizték a bolgárságukat. Megköszöni az egész éves munkát és a részvételt. A közmeghallgatást 11 óra 36 perckor bezárja.

K. m. f.

Valcsev Ivanov János
elnök

Rachev Ivo Alexandrov
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Biró Dániel
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Senviczki Erika
jegyző